



**Экономический и Социальный  
Совет**

Distr.: General  
21 November 2014  
Russian  
Original: French

---

**Комиссия социального развития**

**Пятьдесят третья сессия**

**4 — 13 февраля 2015 года**

**Последующие мероприятия по итогам Всемирной  
встречи на высшем уровне в интересах социального  
развития и двадцать четвертой специальной сессии  
Генеральной Ассамблеи: приоритетная тема:  
переосмысление и укрепление социального развития  
в современном мире**

**Заявление, представленное Ассоциацией за поощрение борьбы  
против насилия в отношении женщин и участие в развитии  
африканских женщин — неправительственной организацией,  
имеющей консультативный статус при Экономическом  
и Социальном Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распро-  
страняется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономиче-  
ского и Социального Совета.



## **Заявление**

### **Решение гендерных проблем и задачи по борьбе с бедностью и расширение прав и возможностей женщин**

#### **Цели и задачи организации**

Цели и задачи Ассоциации состоят в поиске путей и средств, способствующих участию и вовлечению женщин в учитывающий гендерные факторы процесс сокращения бедности.

Понятие развития является более сложным, чем принято считать. Развитие — не атрибут, которым обладает или в котором нуждается тот или иной народ или та или иная страна. Термин включает комплекс экономических, социальных, культурных и политических характеристик, каждая из которых может находиться на более или менее продвинутой стадии.

Этот термин, используемый в общественных науках для обозначения явлений, которые изменяются в зависимости от периода, места или ситуации, является предметом обсуждения. Таким образом, конкретная страна может в любой момент времени рассматриваться в определенном отношении как развитая, а в другом отношении — как развивающаяся.

Как сказал Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, "наш мир полон чудовищных противоречий. Еда в изобилии, но один миллиард человек голодает. Расточительный образ жизни немногих на фоне бедности для слишком многих других. Огромные достижения в области медицины, но каждый день матери умирают во время родов, а дети умирают каждый день от употребления грязной воды. Миллиарды тратятся на вооружения, для того чтобы убивать людей, вместо того, чтобы обеспечивать им безопасность". Народы мира ждут ответа от своих лидеров. Они ожидают решений, а не полумер или извинений.

Бедность — это синоним неравенства. Бедность — это отказ от всех основных прав. Бедность не порождается бедняками, а создается и поддерживается «системой», которая построена в обществе большинством органов, принимающих решения. Бедность является результатом неравенства, которое тесно взаимосвязано с распределением власти и ресурсов и недопущением определенных групп населения к полноправному участию в экономической, социальной, политической и культурной жизни своих сообществ.

Решающим шагом на пути сокращения бедности стало бы расширение прав и возможностей людей в политической, экономической, социальной и культурной областях, когда гражданское общество в целом и женщины в частности получили бы возможность участвовать в принятии решений, оказывающих влияние на их жизнь. Основой демократии является гражданское общество, члены которого взаимодействуют, выражают свои интересы, обмениваются информацией, реализуют общие цели и оказывают положительное влияние на правительства.

Развитие любого типа — это не только показатель роста, но, прежде всего, выбор ценностей. Социальное развитие может осуществляться только посредством постепенной реализации двуединого потенциала: обязательств конкретного человеческого сообщества и его членов и возможностей, предостав-

ляемых непосредственной окружающей средой существования сообщества, которые сообщество использует для обеспечения своего существования и существования будущих поколений.

Необходимо строго руководствоваться гендерным подходом, что предполагает надлежащий учет различных возможностей, открытых для мужчин и женщин, их социальных ролей и отношений, существующих между ними. Эти фундаментальные элементы влияют на процесс развития общества и на результаты политики, программ и проектов международных и национальных организаций. Гендерные вопросы тесно переплетены со всеми аспектами экономической и социальной жизни людей, в том числе на ежедневном и индивидуальном уровнях, и общества, которое предписывает определенную роль каждому мужчине и каждой женщине.

Доступ к финансовым услугам для обеспечения экономического роста и расширение прав и возможностей людей должны стать правом человека как для женщин, так и для мужчин. Кроме финансирования развития сельских районов с целью обеспечения устойчивого уровня жизни, должны проводиться целенаправленные действия в интересах женщин, с тем чтобы помочь создать непрерывный позитивный цикл, позволяющий им перейти от расширения своих социальных и политических прав и возможностей на более высокий уровень благосостояния. В связи с этим, хорошо продуманное и практически беззатратное микрофинансирование может способствовать расширению некоторых аспектов прав и возможностей женщин. Расширение доступа женщин к микрофинансированию может помочь в улучшении благосостояния семьи и обеспечить надлежащее распределение экономических ресурсов, таких как кредиты и сбережения.

### **Рекомендации**

Ассоциация формулирует следующие рекомендации:

- a) безотлагательное внедрение (с учетом глобальных условий, при которых экономический капитал становится волатильным и неустойчивым, а женщины подвергаются риску попасть под давление дискриминационных требований и обладателей экономической власти) подходов развития и средств выражения, способствующих расширению прав и возможностей женщин и предоставлению женщинам возможности воспользоваться преимуществами, индивидуально или коллективно, правил и потенциала системы саморазвития;
- b) совершенствование принципов и методов сбора данных для оценки уровня бедности среди женщин (в том числе женщин с ограниченными возможностями) и предоставление им доступа к финансовым ресурсам (кредитам);
- c) содействие включению гендерных проблем и мер по сокращению бедности в программы и проекты развития;
- d) расширение доступа женщин к услугам в области микрофинансирования. Эта мера поможет им увеличить свой экономический потенциал посредством принятия решений, касающихся использования своих сбережений и займов, инвестировать в свой собственный бизнес, создавать финансовые активы или эффективнее управлять домашним хозяйством. Таким образом, они могут

увеличить свою производительность и прибыль и более широко участвовать на рынке;

е) создание на основе документов в области стратегии сокращения масштабов нищеты, составляемых большинством правительств, надежной информационной системы по вопросам бедности, с целью формирования банка новейших данных, коллективно используемых официальными органами, частным сектором, партнерами по развитию и гражданским общества, с целью эффективного управления деятельностью по борьбе с нищетой и повышения заинтересованного участия населения благодаря открытости информации;

ф) более широкое информирование целевых групп населения в отношении существующих возможностей, которые часто монополизируются специалистами и инсайдерами;

g) уменьшение сроков и объема технических и других исследований в пользу практических предприятий, реальных мероприятий на местах, которые были уже апробированы и доказали свою эффективность.

Суммируя вышесказанное, уменьшение гендерного неравенства в целом способно в долгосрочной перспективе обеспечить приемлемый уровень жизни для значительной части уязвимых слоев населения, позволяя им полагаться на свой доход при приобретении товаров первой необходимости, платить за медицинское обслуживание в специальных центрах, обеспечить достойное образование своим детям и снизить уровень распространенности различных форм насилия, которому они подвергаются.

---